



ABACE 2019
16 – 18 April 2019
SHANGHAI HAWKER PACIFIC BUSINESS AVIATION
SERVICE CENTRE, SHANGHAI, P.R. CHINA

2019 亚洲公务航空大会和展览会
2019 年 4 月 16 - 18 日
上海霍克太平洋公务航空服务中心，上海，中国

Shipping Manual
运输指南

APT Showfreight Shanghai Co., Ltd.
Room 2005, Modern Plaza Tower 1,
3169 Xian Xia Road, Shanghai 200336 PR China
Tel: 86 (21) 6124 0090
Fax: 86 (21) 6124 0091
Email: enquiry@aptshowfreight.com

上海安普特物流有限公司
上海市仙霞路 369 号现代广场 1 号楼 2005 室
电话: 86 (21) 6124 0090
传真: 86 (21) 6124 0091
邮件: enquiry@aptshowfreight.com

TIME SCHEDULE 时间表

LOE & Censorship Arrival APT Shanghai Office 展品清单送审物品送抵安普特上海办公室

LOE (list of exhibits/commercial invoice & packing list) 展品清单截止日期	.....	16 MAR 2019 2019年3月16日
Arrival of censorship brochures & souvenir by Courier but excluding films and video tapes / discs 资料和小礼品等送审物品（但不含磁带、光盘）快递至上海	.....	10 MAR 2019 2019年3月10日

Seafreight to Shanghai Port 海运发运至上海港

Exhibits Arrival Deadline 货到上海日期	26 - 28 MAR 2019 2019年3月26 - 28日
----------------------------------	-------	-------------------------------------

Airfreight to Shanghai PVG Airport 空运发运至上海浦东机场

Exhibits Arrival Deadline 货到上海日期	29 - 31 MAR 2019 2019年3月29 - 31日
----------------------------------	-------	-------------------------------------

DOCUMENT REQUIREMENT 所需文件

- 1 original Bill of Lading or 1 copy of Express Bill of Lading or 1 copy of Master Air Waybill and 1 copy of House Air Waybill
海运提单正本一份 / 电放海运提单副本一份 / 空运总运单及分运单副本各一份
- 1 copy of List of Exhibits (the legitimate document accepted by Customs, refer to the appendix) or ATA Carnet with POA / 1 copy of Insurance Policy (if insured)
展品清单一份（海关审核的法定文件，详见附件）或者 ATA 临时进出口单证册以及授权书 / 保险单一份(如有)

CONSIGNMENT INSTRUCTION 发运指示

All cargoes must be consigned "Freight Prepaid" to the following consignee, otherwise a 5% outlay commission will be imposed on all "Freight Collect" consignments. Each AIR shipments should be under ONE MASTER Air Waybill with back to back HOUSE Air Waybill (not for each exhibitor) and the HAWB must be manifested by airline. Additional charges will be incurred for wrong consignee details.

所有展品必须以“运费预付”发运并必须按下列要求显示收货人。若展品以“运费到付”发运，我司将收取运费百分之五的垫付附加费。每票空运均须出具一份总运单及一份背靠背分运单（不要每家展商出一份分运单）并且分运单须录入航空公司舱单。若因收货人资料错误而产生额外费用，我司将另外收取。

SEAFREIGHT to Shanghai Seaport (海运)

Consignee:
APT Showfreight Shanghai Co., Ltd
Room 2005, Modern Plaza Tower 1
369 Xian Xia Road,
Shanghai 200336 PR China
Tel: +86 21 6124 0090
Fax: +86 21 6124 0091
USCI: +91310116674641664W

Notify:
ABACE 2019
Exhibitor Name: XXX Booth No.: XXX

AIRFREIGHT to Shanghai PVG Airport (空运)

Consignee on both Master AWB & House AWB:
SKY INTERNATIONAL LOGISTICS CO., LTD
506 WAREHOUSE NO.180 AIRPORT HIGHWAY
PUDONG INTERNATIONAL AIRPORT
SHANGHAI, CHINA (201202)
Tel: +86 21 5683 3173 / Attn: LILY CHEN
USCI: +91330201772308339

Notify on both Master AWB & House AWB:
APT Showfreight Shanghai Co., Ltd
Tel: +86 21 6124 0090 / Fax: +86 21 6124 0091
ABACE 2019
Exhibitor Name: XXX Booth No.: XXX

Please be noted that if only MAWB is issued, the shipment won't be distributed to our assigned warehouse right after the shipment arriving Shanghai airport. Therefore, a HAWB which is manifested by airline for the whole shipment must be issued in addition so as to avoid any extra terminal and/or storage charges levied.

请注意如果货物只有总空运单，这会导致货物无法在到达上海机场后直接送至我们的指定仓库，而且会大大增加机场的操作费用以及仓储费用。所以，请发货时，除了总空运单，也一并出一份有效的分运单（针对整票货即可），以免产生不必要的额外费用。

TEMPORARY IMPORTATION 临时进口

The Chinese Authorities permit exhibits to be imported into China on temporary import basis on approved trade shows. Temporary import is allowed for 3 months from the date of entry and must be re-exported unless duties and taxes are paid in the event of conversion to permanent import. Extension of temporary import is allowed subject to Customs' approval.

ATA Carnet is accepted for temporary import in China, but ONLY for purpose as 'Exhibition & Fairs'. Customs Bond Fee will be levied for temporary import shipment without ATA Carnet.

中国海关允许展品以“临时进口货品”名义进入中国，除得到海关批准，一般展品从抵达上海起计算最多可存放三个月。期满后展品必须回运或安排完税进口。

中国海关接受 ATA 国际公约，但仅限用途为“展览品”。如果货物没有 ATA 单证册，将收取海关保证金。

EARLY / LATE ARRIVALS 早到 / 晚到附加费

An early arrival surcharge will be applicable if the shipment arrives before the stipulated deadlines and will bill exhibitor as per outlay plus 10% reimbursement fee.

A late arrival surcharge, 30% based on basic handling rate (min. USD145.00 per consignment per exhibitor), will be applicable if the shipment arrives after the stipulated deadline.

In the event of late arrivals, APT Showfreight will make all reasonable efforts to ensure delivery before the show opens; however, no guarantee can be given. The surcharge will apply regardless of delivery date to the show site. APT Showfreight also reserves the right to reject handling any cargo that arrives at the Shanghai seaport / airport only 7 days prior to the show open date. All additional charges incurred due to the late arrivals shall be borne by the exhibitors.

如展品于指定日期之前到达，所有产生的早到附加费，我司将实报实销并加收百分之十垫付费。

如展品于指定日期之后到达，我司将收取基本运输费之百分之三十(30%)的晚到附加费。

对于晚到货，我司会尽全力在展览会开幕之前将展品运至展台，但是不能给予任何承诺。即使不能如期送货至展台，我司亦需收取晚到附加费。安普特物流有限公司保留拒绝操作在展览开幕前 7 天内到达上海港口/机场的晚到展品的权利。所有因晚到产生的附加费用由展商承担。

CASE MARKINGS 包装唛头

For easy identification of exhibits, all packages must be marked as follows:

为了方便识别，所有货物外包装上必须印上如下唛头：

ABACE 2019
C/O APT Showfreight Shanghai Co., Ltd
Name of Exhibitor : _____
Stand Number : _____
Case Number : _____
Gross Weight/Net Weight: _____
Dimensions : _____

RESTRICTIONS 对宣传资料之限制

All exhibitors are advised that all promotional materials to be imported or giveaways during the exhibition must not indicate or deem to indicate that Tibet or Taiwan is a Country.

任何宣传资料中若有提到“西藏”或“台湾”之处，展商应避免使用任何使人误会西藏或台湾为国家的文字。

PRINTED / PUBLICITY MATERIALS 印刷品 / 宣传资料

The Ministry of Foreign Economic Relations and Trade in China stipulates that all advertising materials (like printed matters and giveaway items) and technical information materials in all media shall be allowed display or use at the exhibition only after customs has inspected and approved the censorship clearance.

Exhibitors are requested to submit samples of literatures (2 copies each) and souvenirs (2 each) in advance to APT Showfreight with a List of Exhibits (LOE). All these materials will be handed over to the Chinese Customs for inspection in advance. These materials should arrive at APT Showfreight no later than 45 days before show opening.

Films/slides/video tapes/ CDs, VCDs, DVDs are not allowed distributed & consumed during the show. For demonstration purpose, the censorship must be submitted 45 days prior the shipment arrival and 100% returned to the origin once the exhibition closed. APT will not take any responsibility of the shipment detained/delayed due to lack of video products import license.

In addition, exhibitors are advised that brochures, giveaways and souvenirs are subject to import duties as assessed by the Chinese Customs which must be payable on entry. The import of alcoholic drinks, cigarettes and foodstuff to exhibition are restricted by Chinese Customs.

中国外经贸部规定，对于广告宣传品（如印刷及纪念品）、技术信息资料等必须预先通过海关审查并得到批准后方可在展览会上用于展示之用。

请参展者将资料样本（每样两份）和纪念品样品（两件），连同一张展品清单提前递交给安普特物流。所有的这些送审样品都将预先交给中国海关检验，要求在展会开幕前一个月到达我司上海办公室。

录像带、幻灯片、光盘等展会期间不允许派发或者消耗。演示用音像制品，送审样品必须于货物抵港前45天交相关部门并展览结束后全部回运。若由于展商缺少音像制品临时进口批文而无法清关，安普特不承担任何责任。

此外，展商有可能要为有关资料、赠品或纪念品缴付入口关税，税额由海关估定。展览进口含酒精的饮料，烟草和食品是中国海关禁止的。

HAND-CARRY EXHIBITS 手提物品

Exhibitors are strongly advised not to hand-carry goods for this exhibition as it could be detained by the Chinese Customs at the airport, Exhibitors should immediately hand over the detention receipt and the duly filled List of Exhibits to our staff at the fairground to load the goods from the airport. These exhibits will then have to be returned as a shipment.

The handling charges for the hand-carry items will be the same as our inbound airfreight charge, plus late arrival surcharges as applicable.

我们强力建议展商不要手提展品进入中国，因有可能导致货物被机场海关扣留。如发生扣货，请展商尽快把海关扣单和展品清单交给我司现场工作人员，以便办理清关和提货手续。回运时，根据海关规定，所有展品必须以货运渠道回运。

对到达上海机场之手提货物，我司所收取的运输费和空运展品运输费一致，另收晚到附加费。

CONTROLLED ITEMS CHINA 中国受管制的物品

In case the shipment contains any controlled items by the Chinese Government, we strongly recommend that the list of exhibits should be faxed or e-mailed to APT Showfreight Limited for checking prior to the shipment departure from the country of origin.

If required, APT Showfreight Limited will apply necessary license/ permit on behalf of the exhibitors, but under no circumstances that APT Showfreight Limited can guarantee such license will be granted.

The importation of Foodstuff, Beverage, CD-Roms, Watches, Cosmetics items, Live plant, animal and etc are subject to an import permit in China, even for exhibition purpose. Without Chinese Customs' approval and authorization, these items cannot be distributed/ tasted/ sold and/or consumed during the exhibition.

If exhibitors need to ship any controlled items to China, exhibitors are required to submit to APT Showfreight the following documents/ information for application of import permit to China at least 60 (Sixty) days prior to the shipment departure from the country of origin:

- a. Catalogue/ Brochure of commodities
- b. Export Permit Issued by the Products' Originating Country/ Place
- c. Certificate of origin and/or Health Certificate
- d. Commercial Invoice and Packing List / List of Exhibits

Relevant handling charge and guidelines, permit application fee in China for controlled items will be quoted upon request.

为了避免因展品中含有受中国政府管制的物品而导致被扣留，我们强烈建议展商在从所在国发运展品前将展品清单/商业发票和装箱单传真或电邮至我司以备提前检查确认。

如必要，我司可协助展商代理申请必须的进口许可证，但任何情况下我司都无法保证进口许可证申请可获批准。

如需进口食品、饮品、光盘、手表、化妆品、动物植物等货物入中国，即使是用作展览会展示用途，均须要提前申请进口许可证。如未能得到中国海关准许及认可，此类物品将不能在展销会期间派发/品尝/售卖或消耗。

如展商需要把任何受管制的物品运往中国，展商须在货物发运日期 60 天之前向我司提交如下单据/信息

- a. 产品目录/商品的小册子
- b. 产品原产地/国签发的出口许可证
- c. 原产地证书以及健康证明书
- d. 商业发票和正表的装箱单 / 展品清单

有关手续费及许可证申请费将另行报价。

COURIER SERVICE 快递服务

We do not recommend to send it via courier service (DHL, FedEx, UPS) as the cargo might be detained by customs and may miss the show, unless the shipment is very small and low value otherwise airfreight is a better choice. Please contact with us before sent out shipment by courier.

我们不建议使用快递服务（例如DHL, Fedex, UPS），货物有可能会被海关扣留除非是非常小且价值极低的货物，一旦被海关扣留则无法参加展会。请在发货之前与我们联系。

HEAVY AND OVER-SIZE EXHIBITS 超重和超大展品

If exhibitors have heavy and oversize exhibits, exhibitors must be on-site early to direct the operation of uncrating and positioning. If crane or forklift is required for installation of equipment, please send your requirement to us as early as possible so that we could arrange contracting such equipment in advance. A quote will be given after receiving your enquiry.

如果展商有超重和超限展品，务必尽早到现场来进行就位操作。如果需要叉车或吊机来帮助安置设备的话，务必尽早把要求通知给我们，以便于我们可以提前安排。在接到展商的查讯后我方会提出报价。

PACKING OF EXHIBITS 展品包装

Exhibitors shall be responsible for the consequences of improper packing.

A. Protection against Damage and Rain

As the exhibits are repeatedly loaded and unloaded during transportation, shocking/bumping will sometimes be inevitable. Moreover, exhibits will be placed outdoors many times, including open-air storage at the exhibition centre before and after the exhibition. Therefore, exhibitors must take necessary precautions against damage and rain, since we cannot assume any responsibility for the damage, especially when the return exhibits are to be packed with used-packing materials (the case as well as aluminium foil, plastic covers, etc., very often would have been damaged already during unpacking).

B. The Case

The case must be strong enough to avoid damage during transportation as well as unpacking, and in particular, be suitable for repacking and for sale for return movement after the exhibition. Packing in cartons is not considered suitable for repeated handling, especially for valuable or delicate equipment.

C. Vacuum Packing Service

APT can provide Vacuum Packing Service. Please order it to APT at least 2 days before required service.

参展商要对包装不妥善造成的后果承担责任。

A) 避免损坏和雨侵

由于展品在运输中反复被装卸，震动和撞击是不可避免的。此外，展品被多次置于室外，包括展览前后在展览中心露天的放置，所以展商必须提前注意抵制损坏和雨侵。我们不承担任何损毁责任，尤其是当回程展品可能被已经使用过的包装材料重新包装的时候（有铝箔、塑料等包装情况下，很多时候在取出过程中已被损坏）。

B) 包装箱

包装箱必须要坚实到足以避免在运输和开箱时候的损坏，尤其是于展后的回程重装和销售，特别对于贵重和精密设备来说，硬纸盒包装并不适用于重复运输。

C) 展品真空包装

APT 还可提供展品真空包装服务。请提前至少 2 天下单预约。

MOVE-IN DAYS 进馆

Exhibits will be transferred to the exhibition venue during the move-in days. Representatives of APT Showfreight will be available to help the exhibitors with the move-in logistics including unpacking and storage of empties as applicable. However, a responsible representative of the exhibitor must be available on-site during the move-in period for supervision. In some circumstances, however, the customs at the ports or fair site may inspect the case without your presence.

一般展品会于进馆期间送到展场，我们会协助展商拆箱并将展品就位和暂存空箱于展览场地(如场地许可)。在布展期间，请参展商务必在现场指导操作。有些情况下，港口或者展场的海关会在展商不在时审查货品。

MOVE-OUT DAYS 出馆

Prior to the move-out days, exhibitors will be given a 'Return Shipping Instructions' to fill in based on the List of Exhibits given at time of entry of goods into China. Exhibitors are required to advise APT Showfreight if the goods will be re-exported, sold or disposed, as applicable.

During move-out days, representatives of APT Showfreight will be on-site to help exhibitors with return of empty cases, repacking, re-export, etc. as applicable. In order to ensure the closing of the exhibition can be operated smoothly, those exhibitors having heavy and oversized exhibits may be required to repack their exhibits on the next day. Our on-site operational staff will inform exhibitors the exact arrangements. Similarly, during exhibition closing, exhibitors must also supervise the dismantling and repacking of exhibits, especially for delicate or heavy equipment. When used-packing materials repack exhibits, the packing is regarded as no longer suitable to protect the equipment against damage/moisture compared with the original. Exhibitors shall therefor bear the responsibility for the consequences arising therefrom.

In the event of non-compliance of return instructions, all goods left at the exhibition venue shall be subject to disposal by the Chinese Customs and all charges relating to the disposal including duties and taxes if any, shall be borne by the exhibitor.

Exhibitors must pay special attention to the following Customs' regulations:

- Items other than those declared exhibits (e.g. personal effects, souvenir bought in China) are absolutely not allowed to be returned together with exhibits.
- Violations of these regulations will result in confiscation and heavy fines imposed by the Customs.
- Battery, powder, liquid and gel are controlled items by airline. If exhibitors can't provide certificate for safe transport of chemical goods, please take out above items before re-pack.

在展览闭幕前，我司会派发一份“回运指示”给各展商，展商需根据原有的展品清单向我司阐明展品的处理方式，如回运、消耗或散发等，以便我们在展览结束后安排展品的回运。

在展览会闭幕的当天，我们会将空包装箱送还各展台并协助展商包装。为了确保展会闭幕的顺利进行，持有超重或者超限展品的展商可能要在隔天完成展品的重装。我们的现场操作人员会通知展商确切的安排。展览会闭幕期间，参展商需现场督导我们进行展品的拆卸和重装，尤其是对大型或者精密设备。当用已使用过的材料重新包装展品时，很难确保设备不受损坏和潮气影响。参展商由此须自行承担 responsibility。

如未收到展商回运指示，我们会将遗留于展场的展品交由海关处理，所有费用如销毁费及关税等由展商承担。

参展商需特别注意以下海关规则：

- 除了已申报的内容，其他货品如个人物品或在中国境内购买的纪念品，不能够随展品一同回运。
- 违反以上规则的货品将会被充公或从重处罚。
- 电池、粉末、液体和凝胶都属于航空公司管制物品，若展商无法提供适合空运的化工鉴定，请在撤馆重新包装物品时将以上电池等管制物品取出。

RE-EXPORT 回运

The re-export formality will require about 2 weeks prior to the re-export shipment out of China. If the exhibitor needs the goods to be re-exported urgently, please advise representatives of APT Showfreight on-site of your request as applicable.

货物回运前的复出口的海关手续至少需要 2 个星期的时间。如有任何急需回运的展品，请务必事先通知我司，并于展览会开幕前将所有指示和文件交给我司。

SOLD / GIVEN AWAY OR CONSUMED GOODS 展品销售 / 派发或消耗

All goods given away or not re-exported shall be subject to import duty and taxes of the CIF value or appraised value by Customs whichever is greater. The duty varies with commodities and the VAT is 17% of CIF value. The Customs won't accept exhibits as disposal or abandon to the customs after show close. Additional charges shall be for account of the exhibitor.

For shipment comes with only sold exhibits or given away / consumed items with nothing return after show close, please note the shipment can't be temporary imported under the exhibition and then declared sold or all consumed during exhibition to the customs. It must be permanent imported directly before the show. Please consult APT Showfreight for such one way shipment for shipping instruction/ deadline and quotation.

所有展会中派发或消耗之展品均需按申报货值或海关评估货值缴付进口关税及17%之增值税。海关不接受展览品做放弃处理。税金及消耗申报操作费等需由展商承担。

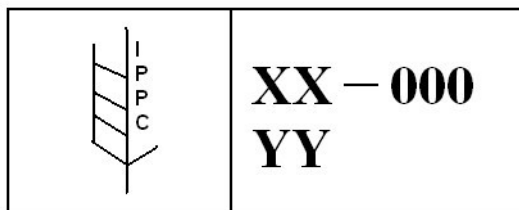
若货物只有售出展品 / 全部在展会中派发或消耗的纪念品而没有回运的展品均必须提前按照一般贸易完税进口后送至展会，而不能先按照展览品临时进口后再行申报销售或全部派发或消耗。请提前咨询安普特关于发运已售 / 全部在展会中派发或消耗而没有回运的展品的相关运输要求及报价。

FUMIGATION RULES IN CHINA 中国对木质包装要求须知

ALL CARGOS WITH SOLID WOOD PACKING MATERIAL (WPM) to China (such as wood block cases, lath cases, pallets, frames, drums, axes, chocks, stow-wood, crossties and so on), fumigation must be arranged in the country of origin before sending the cargo to China.

To ensure the WPM is properly treated either by Heat Treatment (HT) or Methyl Bromide (MB), following information MUST be marked or stamped on the outside packing as the below sample:

WOOD PACKING MATERIALS WITHOUT ACCEPTABLE STAMP OR NOT IN COMPLIANCE WITH THE ABOVE REQUIREMENTS WILL BE DESTROYED. If the IPPC stamp was unclear/ half-printed/ hidden, the CIQ department will force to destroy the case with penalty before our delivery.



Where:
 IPPC - Abbreviation of "International Plant Protection Convention";
 XX - International Standardization Organization (ISO) two letter country code;
 000 - Wood packing producing enterprise code approved by official plant quarantine authorizations in export countries or territories;
 YY - The phytosanitary treatment measures, Methyl Bromide Fumigating - MB, Heat Treatment - HT

根据中国国家质量监督检验检疫总局公告，所有含木质包装的入境货物（本公告所称木质包装是指用于承载、包装、铺垫、支撑、加固货物的木质材料，如木板箱、木条箱、木托盘、木框、木桶、木轴、木楔、垫衬木、枕木等），应当由输出国家或地区政府植物检疫机构认可的企业按中国确认的检疫除害处理方法处理。

为保证所有入境货物的木质包装在输出国经过热处理（HT）或溴甲烷（MB）熏蒸，所有木质包装上必须加施政府植物检疫机构批准的 IPPC 专用标识，如图所示。

所有入境货物的木质外包装若无有效的熏蒸标识，或标识不清 /不全/被遮挡，包装箱将被中国检验检疫局就地销毁并对参展商处以罚金。

HIRE OF LABOUR OR EQUIPMENT ETC 雇佣工人及设备

If additional labor or equipment required, please contact us for quotation at least 48 hours before move-in.

请提前 48 小时通知我司非正常工作时段内雇用工人或设备的需求，我司将另行报价。

INSURANCE 保险

It is the responsibility of each exhibitor to arrange Marine (Transport) Insurance covering transport to the exhibition, during the exhibition, till the return of the exhibits to domicile/ exhibits sold locally, including the period the exhibits are handled by APT Showfreight Limited. Our tariff is computed on the basis of volume and weight and has no correlation with the value of exhibits which means the cost of insurance cover is not included in our charges.

展商需自行投保，保险范围需要涵盖展品从始发地发运到目的地，展会期间保险，直至展品送回到发运地或者展品在当地售卖后的收货点，包括展品在安普特物流公司操作期间的保险。由于我司的报价是根据货物的体积或重量计费的，与货物价值无关，因此不包括保险费用。

ADDITIONAL SERVICES 其他服务

For additional services not listed above, an individual quotation will be given upon receipt of requirements.

如有任何上述未有提及之收费，我司将再另行报价。

TERMS OF PAYMENT 支付条款

Inward : Upon uplift of goods, prior to delivery to stand.
Outward : Upon presentation of invoice/prior to delivery to premises.

All payments must be made without any deduction or deferment on account of any claim, counterclaim or offset.

Details of our bank account:

Beneficiary Bank Name: HSBC Hong Kong
Beneficiary Bank Code: 004
SWIFT Address: HSBCHKHCHKH
Account Number: 813-221496-838
Account Name: APT SHOWFREIGHT LIMITED

(Remitting bank charges are to be borne by the exhibitor)

来程费用 : 提交账单之后, 送货上展台之前。
回程费用 : 提交账单之后, 货物退运至目的地之前。

所有费用不得因任何索赔, 反索赔或补偿而减除或延期支付。

展商可通过银行汇票或电汇至我公司账号:

收款行名称: HSBC Hong Kong
收款行编号: 004
SWIFT 地址: HSBCHKHCHKH
收款人帐号: 813-221496-838
收款人名称: APT SHOWFREIGHT LIMITED
(银行汇款手续费费用由展商自付)

TERMS AND CONDITIONS 公司条款

APT Showfreight Limited does not take any responsibility for:

- a) Exhibits which are not allowed by the organizer or Chinese Customs to be sold or displayed at the fairground.
- b) Any tax/duty for sold exhibits
- c) Loss of goods whilst on display at the venue

All business is only transacted in accordance with our Standard Trading Conditions. Copy is available upon request.

Use of APT Showfreight Limited's services – be it partly or in full – and any requirement for additional services at any time before, during or after the exhibition express orally and/or in writing and/or by conduct, implies acknowledgement and acceptance of the foregoing.

安普特物流有限公司不会负责-

- a) 任何被主办单位或中国海关拒绝于展览会售卖或陈列之展品
- b) 任何展品售卖之税项
- c) 任何于展会期间失窃的展品

所有业务根据我们的“标准贸易条款”执行, 全文供索取。

在展览前、期间或展览后, 无论全部或部分使用我司的服务, 无论以口头、书面或行为方式所提出的额外服务要求, 都表示您已清楚并接受上述各项条款。

INWARD / OUTWARD HANDLING TARIFF FOR SEA-FREIGHT
海运展品运输费率（进/出馆）

From free arrival Port of Shanghai to exhibition booth or vice versa, services include: customs clearance and handling at port, transport from port to exhibition fairground or vice versa, delivery to booth, handling of empty cases, un-packing/ re-packing, positioning (assembling & 2nd time positioning excluded) etc. on-site handling. 由上海港至展台，服务含清关、运输、送展台、存空箱、拆木箱/重装箱和就位（不包含组装及二次就位）等现场操作，反之亦然。

1. Consignment service fee 基本服务费	.....	USD90.00 /consignment (HBL) /exhibitor 美元 90.00 /参展商 /票货
2. Basic handling charge 基本运输费	.....	USD95.00 per cbm or 1,000 kg, whichever is the greater 美元 95.00 /立方米或 1,000 公斤，以两者之最大值计算
a) Min. Charge for LCL 拼箱最低收费	.....	USD190.00 /consignment (HBL) /exhibitor (min. 2 cbm) 美元 190.00 /参展商 /票货
b) Min. Charge for FCL 整箱最低收费	.....	USD2,185.00 /20' GP; USD4,370.00 /40' GP ; USD5,225.00 /40' HQ or 45' GP 美元 2,185.00 /20 英尺标箱；美元 4,370.00 /40 英尺标箱 美元 5,225.00 /40 英尺高箱或 45 英尺标箱
3. Terminal handling charge* 码头服务费(拼箱)*	.....	USD72.00 per cbm or 1,000 kg, whichever is the greater 美元 72.00 /立方米或 1,000 公斤，以两者之最大值计算
a) Min. Charge for LCL 拼箱最低收费	.....	USD144.00 /consignment (HBL) /exhibitor 美元 144.00 /参展商 /票货
b) FCL terminal charge* 整箱最低收费	.....	USD535.00 /20' ; USD645.00 /40' 美元 535.00 /20 英尺；美元 645.00 /40 英尺

*Current and actual cost levied by Container Freight Stations (CFS), all third parties' charges incurred including D/O change fee will be charged at cost. 集装箱堆场或其它环节所产生的额外费用，包括换单费用以实报实销向展商收取。

4. Container Haulage to / from CFS 空集装箱拖回码头/由码头提取空集装箱		
20' container 20 英尺	.....	USD415.00 /20' 美元 415.00 /20 英尺
40 container 40 英尺	.....	USD560.00 /40' 美元 560.00 /40 英尺
5. D/O handling fee 换单服务费	.....	USD45.00 /consignment (HBL) 美元 45.00 /参展商 /票货

INWARD / OUTWARD HANDLING TARIFF FOR AIR-FREIGHT
空运展品运输费率（进 / 出馆）

From free arrival Shanghai Pudong Int'l Airport to exhibition booth or vice versa, services include: customs clearance and handling at airport, transport from port to exhibition fairground or vice versa, delivery to booth, handling of empty cases, un-packing/ re-packing, positioning (assembling & 2nd time positioning excluded) etc. on-site handling services.

由上海机场至展台，服务含清关、运输、送展台、存空箱、拆木箱/重装箱和一次就位等现场操作，反之亦然。

- | | | | |
|----|-----------------------------------|-------|--|
| 1. | Consignment service fee
基本服务费 | | USD90.00 /consignment (HBL) /exhibitor
美元 90.00 /参展商 /票货 |
| 2. | Basic handling rate
基本运输费 | | USD0.95 per kg based on actual or volumetric weight,
whichever is the greater,
min. USD145.00 per consignment (HAWB) per exhibitor
美元 0.95 /公斤, 以实际或体积重量, 以两者之最大值计算, 最低收费美元 145.00 /参展商 /票货 |
| 3. | Airport terminal charge*
机场服务费 | | USD0.35 per kg based on actual or volumetric weight,
whichever is the greater,
min. USD52.50 per consignment (HAWB) per exhibitor
美元 0.35 /公斤, 以实际或体积重量, 以两者之最大值计算, 最低收费美元 52.50 /参展商 /票货 |

* Current and actual cost levied by Airport, all third party's charges not listed above will be charged at cost.
 机场或其它环节所产生的额外费用，以实报实销向展商收取。

* Please note PVG airport terminal will charge additional USD0.05/kg for the whole MAWB chargeable weight if any sensitive machine with shock watch and tilt watch are found on outside packing cases from Oct 1st 2015. In order to save your cost, we suggest sending all sensitive machines with shock watch & tilt watch under one separate MAWB with back to back HAWB without consolidation with other HAWBs. 请注意浦东机场货站从 2015 年 10 月 1 日开始将针对加贴防震或防倾斜标签的精密仪器, 会加收美元 0.05 每公斤的附加费, 按总运单的重量收取。建议如有加贴防震或防倾斜标签的单独出一份总运单且不要合并其他非精密仪器分运单, 以免产生额外费用。

- | | | | |
|----|--|-------|---|
| 4. | Terminal agent handling fee
机场货站代理费 | | USD72.00 /consignment (HAWB)
美元 72.00 /参展商 /票货 |
|----|--|-------|---|

IMPORTANT NOTES 注意事项:

1. The above rates (for both seafreight and airfreight) exclude stand dressing, assembly of display panels or machinery or decoration of any kind. If these special services are required, it will be subject to a mutual agreement with the exhibitor and additional charges will be levied.
2. Each AIR shipment should be under one Master AWB with one back to back House AWB and the HAWB must be manifested by airline. All shipments not following our shipping instructions will incur additional agency fees, which will be billed at cost as per outlay plus 10% reimbursement fee.
3. For all consolidation, a Consolidation Cargo Manifest must also be provided.
4. For ATA carnet shipment, it is a 'MUST' to have ATA Carnet number on MAWB.

1. 以上海运及空运之运输费率并不包括展台装饰及机械接驳等，如需特别要求，双方需另签协议，我司会另加收费。
2. 每票空运均须出具总运单及分运单并且分运单须录入航空公司舱单。若因收货人资料错误而产生额外费用，我司将实报实销并收取百分之十的垫付附加费。
3. 若展品以合并形式发运，不论是海运或空运，展商或其运输代理必须提供载货单。
4. 对于ATA单证册的货物，必须在运单上显示ATA的代码。

ON-SITE HANDLING SERVICES 现场服务费用

On-site handling services include delivery of exhibits from arrival fairground to booth or vice versa, unpacking, repacking, positioning (assembling & 2nd time positioning excluded) and/or handling of empty cases during the show period.

现场服务包含：展馆卸货区送至展台，拆箱，重新装箱，就位（不包含组装及二次就位）及展会期间暂存空箱，反之亦然。

Handling Rate 基本操作费用	.....	USD65.00 per cbm or 1,000 kg, whichever is the greater 美元60.00 /立方米或每1000公斤，以两者之最大值计算
Minimum Charge 最低收费	.....	USD130.00 per consignment per exhibitor 美元 130.00/参展商 /票货
Vehicle Pass 卡车车证	.....	USD50.00 per vehicle 美元 50.00/张车证/辆卡车
Crane for unloading or loading aircraft from truck 吊机租用费 (飞机等使用吊机一次装/卸车)	.....	USD550.00 per aircraft per operation (exhibitor should responsible for certain lifting frame) 美元 550.00/架飞机/次操作 (展商需提供吊装飞机的专用吊具)
Porter service from registration counter to Chalet or Booth or Vice Versa 从报到处搬运至贵宾厅或展位	.....	USD25.00 per trolley per trip, min. USD25.00 per consignment per exhibitor (individual package under 10kg per piece) 美元 25.00/辆小推车/次，最低收费美元 25.00/参展商 /票货

**On-site handling charge is subject to 6% VAT. 现场服务费用加收 6%增值税。

HEAVY-LIFT / OVER-SIZE SURCHARGES 超重 / 超大附加费

Exhibits in excess of 3,000kg per package will be additionally charged as follows:

若有单件展品超过 3,000 公斤，请收取如下超重附加费：

From 3,001 to 6,000 kg 3,001 至 6,000 公斤	.....	USD50.00 per 1000 kg 美元 50.00/吨
From 6,001 to 8,000 kg 6,001 至 8,000 公斤	.....	USD90.00 per 1000 kg 美元 90.00/吨
From 8,001 to 10,000 kg 8,001 至 10,000 公斤	.....	USD125.00 per 1000 kg 美元 115.00/吨

Please contact us for a separate quotation if any of your exhibits exceeding 10,000kg or any dimension exceeding L4.0m x W2.2m x H2.0m.

若有单件展品超过 10,000 公斤或超过长 4.0 米 x 宽 2.2 米 x 高 2.2 米，请提前联系安普特获取详细报价。

EDI CUSTOMS DATA ENTRY FEE 海关系统录入费

EDI Customs data entry fee 海关系统录入费	USD7.00 per shipping case per page (Min. USD35.00 per exhibitor per shipment) 美元 7.00/ 页/包装箱，最低收费美元 35.00 /参展商 /票货
---------------------------------------	-------	---

QUARANTINE & INSPECTION CHARGES 检验检疫及查验费

Per package 每件包装箱	.....	USD15.00 per package 美元 15.00/件
Quarantine and / or customs inspection handling fee 外包装查验或海关查验代理费	.....	USD72.00 per consignment per exhibitor 美元 72.00 /参展商 /票货

Other charges such as fumigation, sanitary treatment will be billed as per outlay.

All battery, powder, toner or ink cartridge, liquid and gel are controlled items by airline, please take out these items during re-pack. Otherwise, the whole shipment will be detained by airport security office.

其它费用如熏蒸或卫生处理，我司将按实报实销向展商收取。
 电池、粉末、液体和凝胶都属于航空公司管制危险物品，请在撤馆重新包装物品时将以上电池等管制物品取出，否则展品在机场安检扫描时会被扣留并受处罚。

CUSTOMS BOND HANDLING FEE 海关监管费

Customs Bond Fee will be levied for temporary import shipment without ATA Carnet. If customs bond is arranged by APT on behalf of the exhibitor as per exhibitor's written request for temporary import, a customs bond handling fee is applicable to exhibitor at 1.0% of CIF value for 1 month, min. USD130.00/month/consignment/exhibitor.

如果货物没有 ATA 单证册，将收取海关保证金。所有临时性进口的展品，从进口日起至展品离开中国或完成留购手续，需缴纳 1.0%到岸价/月的海关监管费，最低收费美元 130.00/月/参展商/票货

CUSTOMS BONDED STORAGE 海关监管库仓储费

A storage fee will be applicable after 3 days' free storage upon arrival till first move-in day and after 3 days free storage after show close till re-export departure as follows:

所有海外货物将根据海关相关规定被收取监管仓库费用，进馆由货物抵达上海后第四天到进馆首日，出馆由展馆结束后第四天到货物离开上海口岸。

Sea LCL Cargo 海运拼箱	.....	USD2.50 per cbm per day (Min. USD25.00) 美元2.50 / 立方米 / 天 (最低收费美元25.00)
Sea FCL Cargo 海运整箱	.....	USD16.50/TEU/day (Min. USD16.50) 美元 16.50 /20 英寸标箱/天 (最低收费美元 16.50)
Air Cargo 空运	.....	USD1.10 per 10 kgs per day (Min. USD11.00) 美元 1.10 /10 公斤/天 (最低收费美元 11.00)
Container stored on-site during exhibition 集装箱展期内暂存展馆	.....	USD72.00/TEU/day (Min. USD72.00) 美元 72.00 /20 英寸标箱/天 (最低收费美元 72.00)
Storage after 3 days free from exhibition close 展会结束后第四天起仓储费	.....	USD17.50 per cbm per week or part thereof (Min. USD17.50) 美元 17.50/立方米/周 (最低收费美元 17.50)

VALUABLE OR DANGEROUS CARGO 贵重或危险品操作

Exhibitors have to send us a specific form with company letterhead for valuable (unit price exceeding USD100,000.00 per piece) and dangerous cargo. The completed forms should reach us before shipment dispatched, relevant charges will be quoted upon request.

如展品中有贵重(单价 100,000.00 美元以上)或危险品，展商须提前提供用公司信头纸打印的表格声明。展商请将填写完整的表格在货物发运前回传，我司将再另行报价。

ATA CARNET HANDLING FEE ATA 单证册签注费

If ATA Carnet is used for temporary import, an ATA Carnet handling fee is applicable to exhibitor at USD145.00 per Carnet per entry or exit endorsement (for ATA with general list under 10 pages).

Please note that the individual MAWB or B/L must be issued for cargo which is sent under ATA Carnet. Kindly consult APT Showfreight for the detailed consignment instruction for issuing the individual MAWB or B/L.

如用 ATA 单证册作临时进口，ATA 单证册加签费为美元 145.00 / ATA 单证册 / 次加签。
如用ATA 单证册作临时进口，所有货物必须使用单独的 MAWB 或B/L 发送。请在货物发运前咨询安普特物流，如何在 MAWB 或 B/L 上正确填写发运指示。

GIVEN-AWAY OR CONSUMED SOUVENIR EXHIBITS (BEING PART OF TEMPORARY IMPORT SHIPMENT) 消耗展品(仅作为部分展品)操作费

When given-away or consumed souvenir is only being part of temporary import shipment, customs formality fee for given-away or consumed items (subject to customs approval) is as follows and duty/tax @ 30% on CIF value will be occurred but there is no individual duty sheet copy as customs will levy duty/tax on whole show after show close.

当消耗展品只是作为临时进口展品的一部分，请参考以下对于消耗品（需征得海关批准）的海关手续费，同时会产生 CIF 价值 30%的关税，由于海关是在展会结束之后针对整个展会征税，故此部分税金无法提供单独税单。

Customs formalities 消耗展品海关手续费	.....	USD145.00/consignment/exhibitor 美元 145.00 /参展商 /票货
Customs duty & tax 进口关税和增值税	.....	30% on CIF Value + 5% APT Advance payment fee 30% CIF 价格加 5% 垫付费

MAGNETISM INSPECTION FEE FOR AIR FREIGHT RETURN 空运回运磁检费

As the airlines implement strict security rules and will ask for magnetism detection & protection for many sensitive items by air transportation including electric equipment, computer, speaker and etc., we will bill magnetism inspection fee if the detection and protection is incurred.

由于航空公司现在施行了更加严格的安检规定并针对航空运输中的很多安全敏感物品要求磁性检验及消磁处理，如发生以上检验及处理我司将按实报实销向展商收取。

Magnetism inspection fee 磁检费	USD2.25 per kg based on chargeable weight, min. USD 225.00 per consignment per exhibitor 美元 2.25 /公斤（计费重量），最低收费美元 225.00/参展商/票货
---------------------------------	-------	---

REMARKS 备注

Above rates exclude: insurance coverage, any additional services not listed above, Customs and CIQ inspection fee, overtime storage due in pier, airport terminal / Freight Forwarder's warehouse, seaport/airport storage charges and removal charges due to late receipt of negotiable shipping documents, container grounding / lifting at show site, container storage at show site, any duty / tax payable to the Chinese government and endorsement of relevant government departments, which will be charged at cost plus 10% reimbursement fee.

上述报价不包括：保险、任何上述未有提及的服务需求、海关和检验检疫局的查验费、由于展商提交运输文件不及时所造成的在码头、机场货站/代理仓库的超时仓储费，疏港费、现场集装箱落箱/上车费、现场集装箱堆存费、需付给中国政府的关税和有关政府部门的背书/加签费用。以上费用将按实际产生收取并加收10%代垫费。